



Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97

F: 01 478 36 08

E: gp.avk@gov.si

www.varstvo-konkurence.si

Številka: 3061-15/2016-15

Datum: 29. 8. 2016

Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana, izdaja v senatu, ki ga sestavljajo Andrej Matvoz kot predsednik senata ter ob sodelovanju Francija Pušenjaka, Simona Tantegele in Andreja Praha kot članov senata, na podlagi 12. in 12.o člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence¹ (v nadaljevanju: ZPOMK-1), v zadevi presoje koncentracije podjetij SIAD Società Italiana Acetilene e Derivati S.p.A., Via San Bernardino 92, I-24126 Bergamo, Italija, ki ga zastopa Bernardo Sestini, predsednik uprave, in ki ga po pooblastilu zastopa Odvetniška pisarna WOLF THEISS – Podružnica v Sloveniji, Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, in Odvetniška pisarna Klemen Radosavljevič d.o.o., Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, in ISTRABENZ PLINI, plini in plinske tehnologije, d.o.o., Bertoki, Sermin 8A, 6000 Koper-Capodistria, ki ga zastopa Darlo Šik, direktor, na zahtevo, na nejavni seji dne 29. 8. 2016, naslednjo

ODLOČBO

1. Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence koncentraciji podjetij SIAD Società Italiana Acetilene e Derivati S.p.A., Via San Bernardino 92, I-24126 Bergamo, Italija, in ISTRABENZ PLINI, plini in plinske tehnologije, d.o.o., Bertoki, Sermin 8A, 6000 Koper-Capodistria, ne nasprotuje. Koncentracija je skladna s pravili konkurence.
2. Med postopkom niso nastali posebni stroški.

Obrazložitev

I. PRIGLASITEV IN UDELEŽENCI POSTOPKA

1. Javna agencija Republike Slovenije za varstvo konkurence, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Agencija), je dne 20. 6. 2016 prejela priglasitev koncentracije podjetij SIAD Società Italiana Acetilene e Derivati S.p.A., Via San Bernardino 92, I-24126 Bergamo, Italija (v nadaljevanju: SIAD ali priglasitelj), in ISTRABENZ PLINI, plini in plinske tehnologije, d.o.o., Bertoki, Sermin 8A, 6000 Koper-Capodistria (v nadaljevanju: Istrabenz Plini). Koncentracijo je priglasilo podjetje SIAD.

¹Uradni list RS, št. 36/08, 40/09, 26/11, 87/11, 57/12, 39/13 odl. US: U-I-40/12-31, 63/13-ZS-K, 33/14 in 76/15.

2. Predmet koncentracije je pridobitev 51,0001 % poslovnega deleža v podjetju Istrabenz Plini, ki ga bo priglasitelj pridobil na podlagi Pogodbe o prodaji in prenosu poslovnega deleža z dne 10. 6. 2016 (v nadaljevanju: Pogodba)², sklenjene med podjetjem Istrabenz, holdinška družba, d.d., Cesta Zore Perello-Godine 2, 6000 Koper-Capodistria (v nadaljevanju: Istrabenz), kot prodajalcem in podjetjem SIAD kot kupcem. Po izvedeni koncentraciji bo podjetje SIAD imelo v lasti 100 % poslovni delež podjetja Istrabenz Plini in s tem bo kot edini lastnik pridobilo izključno kontrolo nad prevzetim podjetjem, v katerem je imelo pred nastankom predmetne koncentracije v lasti 48,9999 % poslovni delež.
3. Vrednost transakcije znaša [REDACTED] kar predstavlja znesek kupnine za 51,0001 % poslovni delež v podjetju Istrabenz Plini.
4. V skladu s prvim odstavkom 43. člena ZPOmK-1 morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti pred začetkom njenega izvrševanja, vendar najpozneje v 30 dneh od sklenitve pogodbe ali objave javne ponudbe ali pridobitve kontrole, pri čemer začne rok za priglasitev teči s prvim od teh dogodkov. Priglasitev mora vsebovati vse elemente, ki jih natančneje določa na podlagi šestega odstavka 43. člena ZPOmK-1 sprejeta Uredba o vsebini obrazca za priglasitev koncentracije podjetij³ (v nadaljevanju: Uredba). Ker je bila priglasitev nepopolna, jo je priglasitelj na poziv Agencije dne 20. 7. 2016 ustrezno dopolnil, s čimer je priglasitev postala popolna.⁴
5. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah⁵ (v nadaljevanju: ZUT) je priglasitelj dne 18. 12. 2015 plačal upravno takso po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 EUR⁶.
6. Podjetje SIAD je gospodujoče podjetje skupine SIAD, ki je ena izmed vodilnih skupin s področja kemijske industrije v Italiji, ki dobavlja celoten spekter tehničnih plinov za uporabo v različnih vejah industrije, od kovinske, kemijske, do industrije za proizvodnjo elektronike ter do uporabe v prehranski industriji in gradbeništvu, za uporabo na področju medicine in raziskovalne namene in deluje na področju inženiringa, projektiranja in izgradnje obrátov za proizvodnjo tehničnih plinov, izdelave in prodaje opreme za proizvodnjo in uporabo tehničnih plinov in zagotavlja storitve vzdrževanja opreme ter deluje tudi na ostalih področjih v povezavi z oskrbo s tehničnimi plini. Skupina SIAD deluje tudi izven Evrope, na trgih Azije ter Južne Amerike.
7. Podjetje SIAD je delniška družba z naslednjo lastniško strukturo: družba Flow Fin S.p.a., ki opravlja enako dejavnost kot njena hčerinska družba, ima 66 % kapitalski delež, podjetje Praxair Italia S.r.l., ki je del holdinga Praxair, kot enega največjih svetovnih proizvajalcev tehničnih plinov, ima v lasti preostali 34 % delež v kapitalu. Družba Flow Fin S.p.a. je v večinski lasti finančne družbe SEFIN S.p.a., ki ima 57,555 % kapitalski delež, preostali del lastništva so kapitalski deleži manjšinskih delničarjev, ki so fizične osebe. Finančna družba SEFIN S.p.a. je v celoti v lasti več fizičnih oseb.
8. Podjetje SIAD je gospodujoče podjetje skupine SIAD, ki vključuje 24 podjetij, in ima po navedbah priglasitelja nad podjetji v skupini kontrolo preko imetja večinskih deležev⁷. Priglasitelj ima v 100 % lasti osem podjetij, in sicer podjetja SIAD Austria GMBH, SIAD Bulgaria EOOD, SIAD Czech spol. S.r.o., ki ima v 100 % lasti podjetje SIAD Poland Sp.z.o.o., SIAD Hungary Kft., SIAD Rus LLC, SIAD Slovakia spol. S.r.o., SIAD Ukraine t.o.v. in SIAD Romania S.r.l., ki so dejavna na trgih proizvodnje in prodaje tehničnih plinov. Podjetje SIAD Macchine Impianti S.p.A., ki je v 100 % lasti priglasitelja, je dejavno na trgu izgradnje obrátov za proizvodnjo plina

² Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 5.1.

³ Uradni list RS, št. 36/09 in 3/14.

⁴ Dokument št. 3061-15/2016-9.

⁵ Uradni list RS, št. 106/10 – UPB5, 14/15 – ZUUJFO, 84/15 – ZZelP-J in 32/16.

⁶ Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 2.1.

⁷ Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 1.1.5.

ter na trgu izdelave in prodaje opreme v povezavi s proizvodnjo, dobavo in uporabo tehničnih plinov, s sedežem v Italiji, in ima večinski lastniški delež v naslednjih podjetjih: 100 % poslovni delež v podjetjih SIAD Macchine Impianti Trading Co. Ltd. Shagahai – China, SIAD Engineering Co. Ltd. Hangzhou – China in Tecno Project Industriale S.r.l. Cruno, slednje ima v 100 % poslovni delež v podjetju Pentatec S.r.l. Cruno in 92 % lastniški delež v podjetju Techno Project Industrial Ltda - Brasile, 60,1 % kapitalski delež ima v podjetju ESA S.p.A. Curno, slednje ima 99,99 % poslovni delež v podjetju ESA Manufacturing Pvt. Ltd.– India ter 99 % lastniški delež v podjetju Pyronics International S.a. – Belgija, vsa navedena podjetja opravljajo enake dejavnosti kot podjetje SIAD Macchine Impianti S.p.A. Ostala podjetja, v katerih ima priglasitelj večinski lastniški delež, so dejavna na trgu ponudbe tehničnih plinov in opreme za uporabo le teh v zdravstvu, za raziskovalne namene in drugo, npr. področje meritev in kalibracije elektronskih naprav ter okoljevarstveni monitoring, in sicer ima 100 % kapitalski delež v podjetju SIAD Healthcare S.p.A in 100% poslovni delež v podjetju Technoservizi Ambientali S.r.l., 54 % kapitalski delež v podjetju Carbitalia S.p.A., ter po 51 % poslovni delež v podjetjih Medigas Italia S.r.l., ki ima v 100 % lasti podjetje Magaldi Life S.r.l., in podjetju Bieffe Saldatura S.r.l., vsa s sedežem v Italiji.⁶ Po navedbah priglasitelja nobeno od odvisnih podjetij priglasitelja ni dejavno na območju Republike Slovenije.

9. Podjetje Istrabenz Plini je bilo pred koncentracijo v večinski lasti podjetja Istrabenz (51,0001 % poslovni delež). Podjetje SIAD je imelo v prevzetem podjetju 48,9999 % poslovni delež.
10. Podjetje Istrabenz Plini opravlja različne dejavnosti v zvezi z industrijskimi plini in plini za domačo rabo. Proizvaja in prodaja tehnične pline, končne odjemalce oskrbuje z utekočinjenim naftnim plinom in zemeljskim plinom, za katerega je tudi distribucijski operater in z izdelki povezanimi storitvami, in sicer ukvarja se z dobavo in trženjem plinov ter dejavnostmi v zvezi s tehnologijami in ogrevanjem, ki so povezane s plinom (dostava jeklenk, postavitve plinskih postaj ali uvedbo plinske tehnologije v proizvodni proces). S plinom in plinskimi tehnologijami oskrbuje večje gospodarske družbe, bolnišnice, gospodinjstva ter druge. Podjetje Istrabenz Plini je dejavno na območju Republike Slovenije, preko svojih hčerinskih družb pa je prisotno tudi na območju Hrvaške, Bosne in Hercegovine ter Srbije.
11. Podjetje Istrabenz Plini je gospodujoče podjetje v skupini Istrabenz Plini in ima več odvisnih podjetij, v katerih ima 100 % poslovni delež, in sicer v podjetjih PLINARNA MARIBOR družba za proizvodnjo, distribucijo energentov, trgovino in storitve d.o.o. (v nadaljevanju: Plinarna Maribor), IBP ENERGIJA, celovita oskrba z energijo, d.o.o., ki je neaktivna družba, Istrabenz plini d.o.o. Beza (BIH), Istrabenz plini d.o.o. Beograd (Srbija) ter 97,67 % poslovni delež v podjetju Istrabenz plini d.o.o. Bakar (Hrvaška). Podjetje Plinarna Maribor deluje na področju oskrbe z zemeljskim plinom ter z njim povezanimi storitvami ter večino prometa ustvari na trgu Republike Slovenije in ima v lasti 33,33 % poslovni delež v podjetju Moja energija d.o.o., ki je dejavna na področju prodaje električne energije in ogrevalne energije, kot produkt soproizvodnje toplote in električne energije.
12. Priglasitelj je podal gospodarsko utemeljitev koncentracije in pri tem navedel, da je podjetje SIAD že več kot 20 let manjšinski lastnik podjetja Istrabenz Plini in je zdaj, ko je večinski lastnik Istrabenz podal ponudbo prodaje svojega večinskega deleža v podjetju Istrabenz Plini, izkoristilo priložnost za nakup predmetnega deleža, s katerim želi svojo vlogo udeleženke v kapitalu zamenjati z vlogo izvajalke nadzora in konsolidacije v prevzetem podjetju.

⁶ Spletna stran www.siad.com.

II. PODREJENOST ZPOmK-1

A. Koncentracija

13. ZPOmK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer (i) pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij ali (ii) kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladuje najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij ali (iii) kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki opravlja vse funkcije samostojnega podjetja z daljšim trajanjem.
14. Kontrolo nad podjetjem ali njegovim delom v smislu prejšnjega odstavka pomenijo pravice, pogodbe ali druga sredstva; ki ločeno ali skupaj in ob upoštevanju okoliščin ali predpisov omogočajo izvajanje odločilnega vpliva nad tem podjetjem ali delom podjetja, in sicer zlasti (i) lastništvo ali pravice do uporabe celotnega ali dela premoženja podjetja ter (ii) pravice ali pogodbe, ki zagotavljajo odločilen vpliv na sestavo, glasovanje ali sklepe organov podjetja.
15. Koncentracija lahko nastane tudi na podlagi spremembe v kakovosti kontrole nad določenim podjetjem. Do takšne spremembe kakovosti kontrole, ki ima za posledico koncentracijo, lahko pride npr. v primeru spremembe ob prehodu s skupne kontrole več družbenikov v izključno s strani zgoj enega družbenika. Zmanjšanje števila družbenikov s kontrolo pomeni spremembo kakovosti kontrole in tako velja za koncentracijo, če izstop enega ali več kontrolnih družbenikov pripelje do spremembe skupne v izključno kontrolo. To pa zato, ker se samostojno izvajani odločilni vpliv znatno razlikuje od skupno izvajanega odločilnega vpliva, saj morajo pri slednjem družbeniki s skupno kontrolo upoštevati morebitne drugačne interese druge udeležene stranke ali strank, pri čemer jim tega ni treba pri izključni kontroli⁹.
16. Agencija je z vpogledom v statut z dne 14. 10. 2015 družbe Istrabenz Plini¹⁰ ugotovila, da slednji določa, da je skupščina sklepčna, če sta na njej prisotna oba družbenika (torej vsi glasovi) in da se na slednji soglasno sprejema med drugim odločitve o letnem planu kot tudi o dolgoročnem planu razvoja družbe ter o imenovanju in odpoklicu direktorjev družbe oziroma uprave. Na podlagi navedenega Agencija ugotavlja, da sta družbenika podjetja Istrabenz Plini, podjetje Istrabenz z 51,0001 % poslovnim deležem in podjetje SIAD z 48,9999 % poslovnim deležem že pred izvršeno predmetno koncentracijo izvajala skupno kontrolo nad navedenim podjetjem.
17. Podjetje SIAD, kot kupec, je dne 10. 6. 2016 sklenilo pogodbo¹¹ s podjetjem Istrabenz, kot prodajalcem, s katero je pridobilo poslovni delež podjetja Istrabenz v podjetju Istrabenz Plini v višini 51,0001 %. Priglasitelj bo na podlagi pridobljenega poslovnega deleža po izvedeni koncentraciji imel 100 % poslovni delež v podjetju Istrabenz Plini in s tem izključno kontrolo nad prevzetim podjetjem.
18. V predmetni koncentraciji gre za spremembo skupne kontrole podjetij Istrabenz in SIAD nad podjetjem Istrabenz Plini v izključno kontrolo podjetja SIAD nad podjetjem Istrabenz Plini. Takšna pridobitev oziroma sprememba kontrole nad podjetjem pomeni koncentracijo v smislu druge alineje prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1, ki določa, da gre za koncentracijo pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer ko eno ali več podjetij bodisi z nakupom

⁹ Prečiščeno obvestilo Komisije o pravni pristojnosti v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij, 2008/C 95/01, odstavek 89.

¹⁰ Vir: AJPES portal, ePRS – Poslovni register Slovenije.

¹¹ Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 5.1.

vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij.

19. Nastanek koncentracije v smislu prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1 pomeni tako imenovani pravni pogoj, ki je poleg izpolnjevanja ekonomskega pogoja, določenega v prvem odstavku 42. člena ZPOmK-1, nujni opredelilni element koncentracije. Če sta izpolnjena oba pogoja, nastane obveznost priglasitve in presoje po ZPOmK-1.

B Preseganje pragov po prvem odstavku 42. člena ZPOmK-1

20. ZPOmK-1 prvem odstavku 42. člena določa, da je priglasitev potrebna, če je skupni letni promet v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegal 35 milijonov evrov in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegal 1 milijon evrov ali je letni promet v primeru iz tretje alineje prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1 vsaj dveh v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegal 1 milijon evrov.
21. Iz predloženih finančnih podatkov priglasitelja ter drugih razpoložljivih podatkov izhaja, da je podjetje SIAD v letu 2015 skupaj s podjetji v skupini na trgu Republike Slovenije ustvarilo [REDACTED] prihodkov. Čisti prihodki od prodaje prevzetega podjetja Istrabenz Plini skupaj z drugimi podjetji v skupini na trgu Republike Slovenije so v enakem obdobju znašali 65,9 mio EUR. Navedeno pomeni, da je presežen prag 35 mio EUR letnega prometa, določen v prvi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK 1, ter hkrati prag 1 mio EUR letnega prometa prevzetega podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije, določen v drugi alineji prvega odstavka 42. člena ZPOmK-1.
22. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 in s tem obveznost priglasitve Agenciji nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru predmetne koncentracije sta izpolnjena oba pogoja, zaradi česar je zadevna koncentracija podrejena določbam ZPOmK-1.

C Pristojnost Agencije

23. Na podlagi tretjega odstavka 21. člena Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij¹² (v nadaljevanju: Uredba ES o združitvah) nobena država članica ne sme uporabiti svojega nacionalnega prava o konkurenci za katero koli koncentracijo z razsežnostmi EU. Dolžnost Agencije¹³ je torej, da za vsako koncentracijo preveri, ali le-ta nima razsežnosti EU.¹⁴
24. Na podlagi drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah ima koncentracija podjetij razsežnost EU, kadar: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 5.000 mio EUR skupnega prometa, in (b) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 2.500 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici. Koncentracija, ki ne doseže pragov iz drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah, ima na podlagi tretjega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah razsežnost EU, če: (a) vsa udeležena podjetja na svetovnem trgu skupno ustvarijo več kakor 2.500 mio EUR skupnega prometa,

¹² UL L 24, 29.1.2004, str. 1–22.

¹³ Dolžnost izhaja tako iz načela lojalnosti, ki je opredeljeno v tretjem odstavku 4. člena Pogodbe o EU (UL C 326, 26.10.2012), kot tudi iz 21. člena Uredbe ES o združitvah.

¹⁴ Glej sodbo Sodišča EU z dne 14. julija 2006 v zadevi Endesa SA proti Komisiji, T-417/05, Zodi, 2006-str. II-2533, točki 99 in 100.

(b) vsa udeležena podjetja v vsaki od vsaj treh držav članic skupno ustvarijo več kakor 100 mio EUR skupnega prometa, (c) vsako od vsaj dveh udeleženih podjetij v vsaki od vsaj treh držav članic za namen odstavka (b) ustvari več kakor 25 mio EUR skupnega prometa in (d) skupni promet na trgu EU vsakega od vsaj dveh udeleženih podjetij presega 100 mio EUR, razen če vsako od udeleženih podjetij ustvari več kakor dve tretjini svojega skupnega prometa na trgu EU v eni in isti državi članici.

25. Agencija ugotavlja, da priglašena koncentracija po nobenem izmed kriterijev Uredbe o združitvi ES nima razsežnosti EU. Kumulativni prihodki v koncentraciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini so znašali po podatkih za leto 2014 542 mio EUR¹⁵, v letu 2015 540 mio EUR¹⁶. Agencija ugotavlja, da v koncentraciji udeležena podjetja skupaj z drugimi podjetji v skupini na svetovnem trgu v poslovnem letu 2014¹⁷ niso ustvarila letnega prometa, ki bi presegel 5.000 mio EUR (točka (a) drugega odstavka 1. člena Uredbe ES o združitvah) in tudi ne prometa, ki bi presegel 2.500 mio EUR (točka (a) tretjega odstavka 1. člena Uredbe o združitvi ES). Glede na to, da morajo biti pogoji izpolnjeni kumulativno, iz obrazloženega sledi, da zadevna koncentracija nima razsežnosti EU, niti po drugem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, niti po tretjem odstavku 1. člena Uredbe ES o združitvah, zato je izključna pristojnost za izvedbo presoje skladnosti zadevne koncentracije s pravili konkurence, na podlagi nacionalnega prava o konkurenci, na Agenciji.

III. SKLADNOST KONCENTRACIJE S PRAVILI KONKURENCE

A Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg

26. Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg je v skladu s 7. točko 3. člena ZPOMK-1 definiran kot trg, ki praviloma vključuje vse tiste proizvode ali storitve, ki jih potrošnik ali uporabnik šteje za zamenljive ali nadomestljive glede na njihove lastnosti, ceno ali namen uporabe. Upoštevni proizvodni trg se lahko določi na podlagi zamenljivosti povpraševanja, zamenljivosti ponudbe, potencialne konkurence ter morebitnih ovir za vstop na trg.
27. Pri presoji koncentracije je Agencija najprej ugotavljala, ali prihaja do horizontalnega ali vertikalnega prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij ali delov podjetij na katerem od trgov, kjer le-ta nastopajo, ali do povezav, ki bi omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov.
28. Priglasitelj je navedel, da se za namene predmetne koncentracije glede na dejavnosti v koncentraciji udeleženih podjetij in z njimi povezanih podjetij opredeli naslednje upoštevne storitvene trge: trg prodaje tehničnih plinov, trg prodaje utekočinjenega naftnega plina (v nadaljevanju: UNP) ter trg dobave zemeljskega plina.
29. Priglasitelj je navedel, da je v primeru tehničnih plinov treba ločiti trge glede na vrsto tehničnega plina, pri čemer navaja tudi prakso Komisije, ki je v svojih odločbah¹⁸ ugotovila, da različne vrste posameznih tehničnih plinov niso medsebojno zamenljive, zaradi različnih kemijskih in fizikalnih lastnosti, katere določajo namen uporabe posamezne vrste in zato vsaka vrsta plina pomeni

¹⁵ Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 2.6.1 (c) in priloga 2.6.1 (d).

¹⁶ Dokument št. 3061-15/2016-1, priloga 2.6.1 (c) in priloga 2.6.1 (d).

¹⁷ Prečiščeno obvestilo Komisije o pravni pristojnosti v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (2008/C 95/1), odstavek 170, določa, da se kadar pride do koncentracije podjetij v začetku leta, ko revidirani računovodski izkazi za zadnje računsko leto še niso na voljo, upoštevajo podatki, ki se nanašajo na leto pred tem (razen če pride do prevelikih razlik med obema sklopoma podatkov in je uprava že potrdila končni osnutek podatkov za zadnje leto).

¹⁸ Odločba št. COMP/M.1630 - Air Liquide/BOC, z dne 18. 1. 2000, odločba št. COMP/M.3314 Air Liquide/Messer, z dne 15. 3. 2004 in odločba št. COMP/M.4141 - Linde/AGA, z dne 6. 6. 2006.

ločen upoštevni proizvodni trg. Priglasitelj dalje tudi navaja, da se lahko upoštevni trg posameznega tehničnega plina nadalje loči glede na vrsto oziroma način dobave, kar je skladno tudi s prakso Komisije¹⁹. Priglasitelj navaja, da se tehnični plini dobavljajo v različnih oblikah in v različnem stanju, v odvisnosti od karakteristik uporabe in količin, bodisi v plinskem stanju v jeklenkah ali preko cevodov bodisi v tekočem stanju s cisternami bodisi z rezervoarji, zato predlaga, da se upoštevni trg za vsak posamezni plin nadalje loči tudi glede na način dobave na trg dobave tehničnih plinov v tonaži, trg zbirne dobave tehničnih plinov in trg dobave tehničnih plinov v jeklenkah.

30. Za opredelitev trga UNP se priglasitelj sklicuje na prakso Komisije²⁰, ki trg prodaje UNP glede na način dobave, namensko uporabo in porabljeno količino, deli na tri različne trge, in sicer: (i) obdelani UNP, ki se dobavlja v jeklenkah različnih dimenzij (ki tehtajo med 5,5 in 35 kilogrami), (ii) UNP, ki se prodaja zbirno in je namenjen zlasti za domačo rabo in (iii) zbirna dobava za uporabo v industriji. Priglasitelj je za namen presoje predmetne koncentracije opredelil trg dobave UNP, ki se nadalje deli glede na vrsto dobave, saj vsaka ožja delitev trga po mnenju priglasitelja za presojo predmetne koncentracije ni potrebna, saj priglasitelj na trgu UNP v Republiki Sloveniji ni prisoten.
31. Priglasitelj pri opredelitvi trga dobave zemeljskega plina sicer navaja prakso Komisije²¹, ki meni, da je trg dobave zemeljskega plina mogoče deliti glede na skupine odjemalcev: (i) trgovci, (ii) obrati za proizvodnjo električne energije, (iii) veliki industrijski odjemalci, (iv) mali industrijski odjemalci in (v) potrošniki. Priglasitelj predlaga, da se za namen predmetne koncentracije kot upoštevni trg določi upoštevni trg dobave zemeljskega plina, ne glede na končnega uporabnika, saj priglasitelj na katerem koli ožje opredeljenem trgu zemeljskega plina v Republiki Sloveniji ni prisoten.
32. Skladno s preteklo prakso Agencije in Komisije pri obravnavi primerov s tega področja, se Agencija strinja z opredelitvijo upoštevrih proizvodnih in storitvenih trgov, kot jih je navedel priglasitelj.
33. S predmetno koncentracijo je prišlo do spremembe skupne kontrole podjetij Istrabenz in SIAD v izključno kontrolo priglasitelja. Opisana sprememba vrste kontrole iz skupne v izključno ne bo na noben način spremenila strukture potencialno upoštevni trgov po izvedbi predmetne koncentracije. Tudi izkušnje Komisije so pokazale, da lahko prehod iz skupne v izključno kontrolo le izjemoma zahteva podrobnejšo preiskavo (odstranitev pritiskov zaradi potencialno različnih interesov različnih večinskih delničarjev in posledično utrditev strateškega položaja na trgu, če pristojni organi niso presojali pridobitve skupne kontrole, ipd).²²
34. Ne glede na navedeno je Agencija v nadaljevanju prikazala strukturo trga dobave/prodaje tehničnih plinov v Republiki Sloveniji in položaj prevzetega podjetja Istrabenz Plini, pri čemer je izhajala iz ugotovitve, da je podjetje SIAD na slovenskem trgu prisotno kot dobavitelj tehničnih plinov samo prevzetemu podjetju in je prevzeto podjetje tako edini kupec priglasitelja na trgu Republike Slovenije, ki nadalje prodaja tehnične pline bodisi končnim odjemalcem bodisi drugim proizvajalcem in prodajalcem tehničnih plinov.

B Upoštevni geografski trg

35. Upoštevni geografski trg je v skladu z 8. točko 3. člena ZPOMK-1 definiran kot trg, ki praviloma vključuje območje, na katerem si konkurenti na upoštevni proizvodnem oziroma storitvenem

¹⁹ Odločba št. COMP/M.4141 - Linde/AGA, z dne 6. 6. 2006.

²⁰ Odločba št. COMP/M.1628 - TOTALFINA/ELF, z dne 9. 2. 2000.

²¹ Odločba št. COMP/M.4180 - Gaz de France/ Suez, z dne 14. 11. 2006.

²² Obvestilo Komisije o poenostavljenem postopku obravnavanja določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004, odstavek 9.

- trgu medsebojno konkurirajo pri prodaji ali nakupu proizvodov ali storitev, na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni in ki ga je mogoče razlikovati od sosednjih območij, ker so pogoji konkurence na njih občutno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevnege geografskega trga, so različne pravne zahteve, standardi, davčna bremena, transportni stroški, cenovne razlike med različnimi deli trga, tržne navade ipd.
36. Kot upoštevni geografski trg za opredeljene storitve v poglavju upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg je priglasitelj opredelil nacionalni trg, kar Agencija sprejema.
37. Priglasitelj je kot upoštevni geografski trg za vse zgoraj opredeljene trge določil trg Republike Slovenije, pri čemer je za trg dobave tehničnih plinov v tonaži Komisija v svojih prejšnjih odločitvah²³ upoštevni geografski trg določila kot ozemlje EGP. Po mnenju priglasitelja bi bilo treba za namen predmetne koncentracije upoštevni trg dobave tehničnih plinov v tonaži tudi opredeliti kot nacionalni trg, pri čemer navaja dejstvo, da prevzeto podjetje na trgu Republike Slovenije ustvari večino svojega prometa, in sicer ■ % vsega prometa ustvarjenega s prodajo tehničnih plinov.
38. Agencija ugotavlja, da glede na to, da predmetna koncentracija ne bo imela za posledico strukturnih sprememb na trgu, dokončna opredelitev upoštevni proizvodni oziroma storitveni trgov kot tudi upoštevnege geografskega trga ni potrebna, saj koncentracija ne izkazuje suma glede skladnosti s pravili konkurence.
39. Ne glede na navedeno pa je Agencija v nadaljevanju prikazala strukturo upoštevnege trga dobave/prodaje tehničnih plinov na območju Republike Slovenije in položaj prevzetega podjetja Istrabenz Plini, pri čemer je izhajala iz ugotovitve, da je je podjetje SIAD na slovenskem trgu prisotno kot dobavitelj tehničnih plinov samo prevzetemu podjetju in je prevzeto podjetje tako edini kupec priglasitelja na trgu Republike Slovenije, ki nadalje prodaja tehnične pline bodisi končnim odjemalcem bodisi drugim proizvajalcem in prodajalcem tehničnih plinov.

C Presoja koncentracije

40. V skladu z 11. členom ZPOmK-1 so prepovedane koncentracije, ki bistveno omejujejo učinkovito konkurenco na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitve prevladujočega položaja. Agencija presoja koncentracije zlasti glede na tržni položaj v koncentraciji udeleženih podjetij, njihovo možnost za financiranje, strukturo trga, izbiro, ki jo imajo na voljo dobavitelji in uporabniki, ter njihov dostop do virov ponudbe oziroma do samega trga, obstoj morebitnih pravnih ali dejanskih vstopnih ovir, gibanje ponudbe in povpraševanja na upoštevni trgih, koristi vmesnih in končnih uporabnikov ter glede na tehnični in gospodarski razvoj pod pogojem, da je v korist potrošnikom in ne ovira konkurence.
41. Agencija v tem primeru ugotavlja, da se v koncentraciji udeležena podjetja, ter tudi druga podjetja, ki delujejo na trgu tehničnih plinov, ne ukvarjajo s samo distribucijo tehničnih plinov, ampak s proizvodnjo tehničnih plinov in s prodajo le teh kot tudi s prodajo tehničnih plinov drugih proizvajalcev, in sicer za končnega odjemalca in trgovce tehničnih plinov, pri čemer količina ter agregatno stanje tehničnih plinov opredeljujeta način dobave tehničnih plinov; ta se vrši na tri načine, v tonaži, zbirno in v jeklenkah. Agencija v nadaljevanju prikazuje strukturo trga dobave/prodaje tehničnih plinov na območju Republike Slovenije, ne glede na vrsto odjemalcev.

²³ Odločba št. COMP/M.1630 - Air Liquide/BOC, z dne 18. 1. 2000 in odločba št. COMP/M.1641 LINDE/AGA, z dne 9. 2. 2000.

42. Agencija je prikaz strukture trga dobave/prodaje tehničnih plinov izvedla na podlagi podatkov (v nadaljevanju: pridobljen podatki), ki so bili posredovani s strani priglasitelja²⁴, na podlagi javno dostopnih podatkov ter na podlagi posredovanih podatkov s strani podjetij, ki so dejavna na istem opredeljenem trgu prodaje/dobave tehničnih plinov in so konkurenti prevzetemu podjetju²⁵, katerim je Agencija posredovala zahtevo za posredovanje podatkov²⁶.
43. Na podlagi pridobljenih podatkov Agencija ugotavlja, da so na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov, dejavna štiri večja podjetja, poleg prevzetega podjetja Istrabenz Plini še podjetje Messer Slovenija d.o.o. (v nadaljevanju: Messer), Linde plini d.o.o. (v nadaljevanju: Linde) ter podjetje TPJ Tehnični plini Jesenice d.o.o. (v nadaljevanju: TPJ) ter ocenjuje, da navedena podjetja obvladujejo več kot [redacted] % trga prodaje tehničnih plinov. Glede na navedeno Agencija v nadaljevanju presoje koncentracije izhaja iz predpostavke, da je skupni tržni delež ostalih udeležencev na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov na ravni [redacted] % (v nadaljevanju: ostali).
44. Tabela 1: Vrednostni obseg prodaje na trgu prodaje/dobave tehničnih plinov ter njihov tržni delež na navedenem trgu v obdobju od 2013 do 2015.

Podjetje	2013		2014		2015	
	v EUR	v %	v EUR	v %	v EUR	v %
Istrabenz Plini	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Messer	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Linde	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
TJP	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
ostali	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
SKUPAJ	[redacted]	100,0	[redacted]	100,0	[redacted]	100,0

Vir: podatki priglasitelja in podatki pridobljeni na podlagi zahteve za posredovanje podatkov.²⁷

45. Iz tabele 1 je razvidno, da znaša celotni obseg trga dobave/prodaje tehničnih plinov v obdobju od leta 2013 do leta 2015 v povprečju med [redacted] in [redacted] mio EUR in se v tem obdobju ni bistveno spreminjal, kar velja tudi za dosežene tržne deleže udeleženih podjetij na tem trgu, pri čemer je tržni delež podjetja Istrabenz Plini v letu 2013 znašal [redacted] %, leta 2014 [redacted] % in leta 2015 [redacted] %.
46. Agencija je preučila tudi strukturo trga tehničnih plinov v primeru delitve trga glede na način dobave tehničnih plinov, in sicer dobave v tonaži, zbirne dobave in dobave v jeklenkah, pri čemer predpostavlja, da manjša podjetja, ki so udeležena na predmetnem trgu, z večjimi količinami tehničnega plina niti ne razpolagajo in so tako prisotna le na trgu dobave tehničnih plinov v jeklenkah, kjer je njihov ocenjen tržni delež v višini [redacted] %.
47. Tabela 2: Vrednostni obseg prodaje na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov glede na način dobave ter njihov tržni delež na posameznem opredeljenem trgu dobave/prodaje tehničnih plinov v obdobju od 2013 do 2015.

²⁴ Dokument št. 3061-15/2016-1 in dokument št. 3061-15/2016-9.

²⁵ Dokument št. 3061-15/2016-8, dokument št. 3061-15/2016-10 in dokument št. 3061-15/2016-11.

²⁶ Dokument št. 3061-15/2016-5.

²⁷ Dokument št. 3061-15/2016-1, dokument št. 3061-15/2016-9, dokument št. 3061-15/2016-5, dokument št. 3061-15/2016-8, dokument št. 3061-15/2016-10 in dokument št. 3061-15/2016-11.

RAZLIČICA ZA PRIGLASITELJA

Podjetje	Leto 2013		zbirna dobava		tonaža	
	jeklenke v EUR	v %	v EUR	v %	v EUR	v %
Istrabenz Plini						
Messer						
Linde						
TJP						
ostali						
SKUPAJ		100,0		100,0		100,0
2014						
Istrabenz Plini						
Messer						
Linde						
TJP						
ostali						
SKUPAJ		100,0		100,0		100,0
2015						
Istrabenz Plini						
Messer						
Linde						
TJP						
ostali						
SKUPAJ		100,0		100,0		0,0

Vir: podatki priglasitelja in podatki pridobljeni na podlagi zahteve za posredovanje podatkov.²⁸

48. Iz tabele 2 je razvidno, da se tržni deleži podjetja Istrabenz Plini na trgu prodaje/dobave tehničnih plinov glede na način dobave v povprečju bistveno ne razlikujejo od njegovega tržnega deleža na širše opredeljenem trgu prodaje/dobave tehničnih plinov. Podjetje Istrabenz Plini je imelo na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov v jeklenkah v letih 2013 in 2014 skoraj % tržni delež, v letu 2015 % tržni delež. Tržni delež podjetja Istrabenz Plini na trgu zbirne dobave/prodaje tehničnih plinov je v obravnavanem obdobju znašal %. Hkrati je iz podatkov razvidno, da na območju Republike Slovenije v letu 2015 na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov v tonaži ni bilo ustvarjenega prometa pri nobenem podjetju, v predhodnih dveh letih je promet ustvarilo , pri čemer je obseg glede na celotni obseg širše opredeljenega trga dobave/prodaje tehničnih plinov zanemarljiv, saj prestavlja %.
49. Iz pridobljeni podatkov Agencije v okviru analize trga je razvidno, da je priglasitelj na trgu dobave/prodaje tehničnih plinov na ozemlju Republike Slovenije dobavitelj tehničnih plinov le podjetju Istrabenz Plini, kar izhaja tudi iz navedb priglasitelja. V letu 2015 je po podatkih priglasitelja obseg dobave tehničnih plinov s strani podjetja SIAD podjetju Istrabenz Plini znašal

²⁸ Dokument št. 3061-15/2016-1, dokument št. 3061-15/2016-9, dokument št. 3061-15/2016-5, dokument št. 3061-15/2016-8, dokument št. 3061-15/2016-10 in dokument št. 3061-15/2016-11.

██████████ od tega v višini ██████████ na ozemlju Republike Slovenije. Podjetje Istrabenz Plini je v letu 2015 na območju Republike Slovenije prodalo za ██████████ tehničnih plinov.

50. Na podlagi posredovanih podatkov priglasitelja koncentracije in ob upoštevanju drugih razpoložljivih podatkov Agencija zaključuje, da sprememba oblike kontrole, in sicer iz skupne kontrole podjetij Istrabenz in SIAD v izključno kontrolo podjetja SIAD nad podjetjem Istrabenz Plini ne bo povzročila bistvenega omejevanja učinkovite konkurence na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledice ustvarjanja ali krepitev prevladujočega položaja.

IV. ZAKLJUČEK

51. Ob upoštevanju razpoložljivih podatkov Agencija ugotavlja, da v zvezi z obravnavano koncentracijo ni izkazan resen sum na neskladnosti koncentracije s pravili konkurence. Koncentracija ne bo povzročila bistvenega omejevanja učinkovite konkurence na ozemlju Republike Slovenije, zlasti kot posledice ustvarjanja oziroma krepitev prevladujočega položaja. Agencija zato koncentraciji na podlagi tretjega odstavka 46. člena ZPOmK-1 ne nasprotuje in izjavlja, da je skladna s pravili konkurence.

V. ODLOČITEV O STROŠKIH POSTOPKA


52. V skladu s prvim odstavkom 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku mora organ odločiti o stroških postopka. Glede na to, da posebni stroški v postopku niso nastali, je organ odločil, kot izhaja iz tretje točke izreka.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU:

53. Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.

Postopek vodila:

Nataša Oblak




Andrej Matvoz
predsednik senata



Vročiti:

- SIAD Società Italiana Acetilene e Derivati S.p.A., Via San Bernardino 92, I-24126 Bergamo, Italija – osebno po ZUP; po pooblaščenju: Odvetniška pisarna WOLF THEISS – Podružnica v Sloveniji, Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana.

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.

Objaviti:

- izrek odločbe na spletni strani Javne agencije Republike Slovenije za varstvo konkurence.

